



English	Romanian / Română
<p>We are called NHS 24.</p> <p>Our phone number is 111. It is free to call.</p> <p>You can phone us if you feel ill and your doctor is closed.</p> <p>This may be at night or the weekend.</p> <p>Phone us if you need help and cannot wait until your doctor opens again.</p> <p>You can also phone for someone else who is ill if they can't speak to us.</p> <p>But if you or someone else is very ill and needs help very quickly, call 999 and ask for an ambulance.</p>	<p>Ne numim NHS 24.</p> <p>Numărul nostru de telefon este 111, și este gratuit.</p> <p>Puteți să ne sunați dacă sunteți bolnav și este închis la cabinetul doctorului dumneavoastră.</p> <p>Chiar dacă e noapte, sau e weekend.</p> <p>Sunați-ne dacă aveți nevoie de ajutor și nu puteți aștepta până la începerea programului cabinetului doctorului dvs.</p> <p>Puteți suna și în numele altei persoane bolnave, care nu poate vorbi cu noi.</p> <p>Dar, dacă dumneavoastră sau altcineva, sunteți într-o stare gravă, și aveți urgent nevoie de ajutor, sunați la 999 și chemați ambulanța.</p>

How can we help?

We will tell you what care you can get.

We may say

- There is a doctor that you can see
- You should go to hospital
- There are some things you can do to feel better

Cum vă putem ajuta?

Vă informăm ce opțiuni aveți.

Putem spune de exemplu:

- Puteți merge la acest doctor
- Trebuie să mergeți la spital
- Ca să vă simțiți mai bine, ați putea face următoarele

What will happen when you call 111?

1. Dial 111 and press 9 on your phone to continue.
2. Press 1 to listen to our menu options in a different language.
3. For Romanian press 5.
4. When a person answers your call, say in English, "**I speak Romanian. I need an interpreter. My telephone number is xxxx**". This means I speak Romanian. I need an interpreter. My telephone number is xxxx.
5. Please stay on the line and wait for an interpreter to join the call.

Ce se întâmplă când sunați la 111?

1. Formați 111 și apăsați tasta 9 pentru continuare.
2. Apăsați tasta 1 pentru a asculta opțiunile în limba pe care o doriți.
3. Pentru limba română, apăsați tasta 5.
4. Când vi se răspunde la telefon, spuneți în engleză următoarea propoziție: "**I speak Romanian. I need an interpreter. My telephone number is xxxx**". Adică, "Vorbesc limba română și am nevoie de un interpret. Numărul meu de telefon este xxxx".
5. Așteptați la telefon până când veți fi conectat la un interpret.

There is more information in Romanian on our website. Go to

Pe site-ul nostru web puteți găsi mai multe informații în limba

www.nhsinform.scot/translations/languages/romanian/	română. Accesați www.nhsinform.scot/translations/languages/romanian/
April 2022	Aprilie 2022